

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 19 NOVEMBRE 1908.

Propositions de loi : *a)* sur l'organisation de conseils de prud'hommes; *b)* étendant la juridiction des conseils de prud'hommes à tous les ouvriers manuels et aux employés; *c)* amendant la loi organique des conseils de prud'hommes des 31 juillet 1889 - 20 novembre 1896; *d)* étendant la juridiction des conseils de prud'hommes aux commerçants et aux employés de commerce (1).

Wetsvoorstellen tot : *a)* instelling van werkrechtshraden; *b)* uitbreiding van de rechtsmacht der werkrechtshraden tot alle ambachtslieden en de beambten; *c)* wijziging van de wet van 31 Juli 1889-20 November 1896 op de inrichting der werkrechtshraden; *d)* uitbreiding van de rechtsmacht der werkrechtshraden tot de handelaars en de handelsbedienden (1).

I. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER HENDERICKX INGEDIEND.

1^o Litt. C van artikel 1 aan te vullen als volgt :

Aan artikel 7 der wet van 31 Juli 1889 de volgende alinea toe te voegen :

« De stemming is verplichtend op straf van de toepassing der bepalingen voorzien in titel VII van het kieswetboek (wet van 28 Juni 1894) ».

I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. HENDERICKX.

1^o Compléter le litt. C de l'art. 1^{er} comme il suit :

Ajouter à l'article 7 de la loi du 31 juillet 1889 l'alinéa suivant :

« Le vote est obligatoire, sous peine de l'application des dispositions prévues au titre VII du Code électoral (loi du 28 juin 1894. »

(1) Propositions de loi, n° 7, 43, 103 et 242 (session de 1900-1901).

Rapport, n° 202 (session de 1905-1906).

(1) Wetsvoorstellen, n° 7, 43, 103 en 242 (zittingsjaar 1900-1901).

Verslag, n° 202 (zittingsjaar 1905-1906).

2^o) Een artikel 3 toe te voegen, luidende :

Artikel 58 der wet van 31 Juli 1889 te wijzigen als volgt :

» *Er wordt tot de verkiezing overgegaan bij lijststemming.*

» *Bij het verdeelen der zetels wordt de evenredige vertegenwoordiging toegepast overeenkomstig de artikelen 44, 45 en 46 der wet van 12 september 1895 betreffende de gemeenteverkiezingen. »*

2^o Ajouter un article 3 ainsi conçu :

Modifier l'article 58 de la loi du 31 juillet 1889 comme suit :

« *L'élection a lieu par scrutin de liste.*

« *La répartition des sièges se fait par application de la représentation proportionnelle, conformément aux articles 44, 45 et 46 de la loi du 12 septembre 1895 relative aux élections communales. »*

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. COLFS.

Compléter comme il suit le texte proposé par la Commission :

L'article premier de la loi du 31 juillet 1889 est modifié ainsi qu'il suit :

Art. 1^{er}. — « Les conseils de prud'hommes sont institués dans le but de vider, par voie de conciliation ou, à défaut de conciliation, par voie de jugement, les différends qui s'élèvent, soit entre les chefs d'industrie ou de commerce et leurs ouvriers ou employés, soit entre les ouvriers et employés eux-mêmes, dans les limites et selon le mode tracés par la présente loi. »

Art. 2. — Alinéa 1^{er}. (Texte de la Commission.)

Par chefs d'industrie... un ouvrier ou employé.

Alinéa 2. — (Texte de la loi.)

Ajouter un alinéa 3 : « *Par employés, on entend les salariés à la journée, à la pièce, à la commission ou au traitement non compris dans les catégories ci-dessus.*

II. — AMENDEMENTEN DOOR DEN HEER COLFS INGEDIEND.

Den tekst, door de Commissie voorgesteld, aan te vullen als volgt :

Art. 1. — Het eerste artikel der wet van 31 Juli 1889 wordt aldus gewijzigd :

Art. 1. — « De werkrechtshraden worden ingesteld om, bij wijze van verzoening, of bij gebreke van verzoening, door een vonnis de geschillen te beslechten die ontstaan hetzij tusschen nijverheids- of handelsbazen en hunne werklieden of bedienden, hetzij tusschen de werklieden en bedienden onderling, binnen de grenzen en volgens de wijze door deze wet voorgeschreven. »

Art. 2. — 1^{ste} lid. (Tekst der Commissie.)

Door nijverheidsbazen . . . een werkman of bediende.

2^e lid. — (Tekst der wet).

Een derde lid toe te voegen : « *Onder bedienden verstaat men degenen die hun loon trekken per dag, per stuk, bij commissie of bij wedde en niet zijn begrepen in bovenvermelde klassen.*

Art. 3. — Intercaler un 4^{me} alinéa ainsi conçu :

« Il est établi dans le ressort ou dans le conseil une chambre spéciale pour les employés. »

» En cas de doute sur la qualité des parties et sur la chambre devant laquelle leur conflit doit être porté, c'est le président qui détermine l'attribution. »

Art. 4. — Remplacer l'alinéa 3 par le suivant :

« Les membres du conseil et ceux des chambres spéciales, hormis celle des employés, seront choisis pour moitié parmi les chefs d'industrie et les commerçants y assimilés, pour moitié parmi les ouvriers. »

» Pour la chambre des employés, une moitié sera composée d'industriels ou de commerçants, une moitié d'employés. »

Art. 6. — Intercaler un alinéa 3 :

« Les chefs d'industrie ou de commerce constituent un seul collège électoral; les ouvriers et les employés en constituent chacun un distinct. »

Art. 7. — (Texte de la Commission)

Art. 81 de la loi. — Remplacer l'alinéa 1 de cet article par le texte suivant :

Alinéa 1. — « Les conseils de prud'hommes connaissent des contestations soit entre ouvriers ou entre ouvriers et employés, soit entre chefs d'industrie ou de commerce et leurs ouvriers ou employés des deux sexes pour tout conflit qui peut surgir à l'occasion du louage de travail.

Art. 3. — Een 4^{de} lid in te lāschen, luidende :

« Binnen het gebied of in den raad wordt eene bijzondere Kamer voor bedienden tot stand gebracht. »

« Ingeval van twijfel omtrent de hoedanigheid van partijen of omtrent de Kamer voor welke het geschil moet worden gebracht, wordt de bevoegdheid door den voorzitter bepaald. »

Art. 4. — Het 3^{de} lid te vervangen door den volgende tekst :

« De leden van den raad en die van de bijzondere Kamers, uitgezonderd de Kamer der bedienden, worden gekozen voor de helft onder de nijverheidsbazen en de ermee gelijkgestelde handelaars, en voor de andere helft onder de werklieden. »

« Voor de Kamer der bedienden, is eene helft samengesteld uit nijverheidsmensen of uit handelaars, eene helft uit bedienden. »

Art. 6. — Een 3^o lid in te voegen :

« De nijverheids- of handelsbazen maken een enkel kiescollege uit; de werklieden en de bedienden maken elk een afzonderlijk college uit. »

Art. 7. — (Tekst der Commissie.)

Art. 81 der wet. — Het 1^{ste} lid van dit artikel te vervangen door dezen tekst :

1st lid. — « De werkrechtcrsraden doen uitspraak over de betwistingen hetzij tusschen werklieden of tusschen werklieden en bedienden, hetzij tusschen nijverheids- of handelsbazen en hunne werklieden of bedienden van beide geslachten, wegens elk geschil kunnende oprijzen naar aanleiding van de huur van arbeid.

Alinéa 2. — (Texte de la Commission)

Art. 86. — Les conseils de prud'hommes connaissent des demandes de leur compétence jusqu'à 200 francs *pour les ouvriers et 500 francs pour les employés*, sans appel, et, à charge d'appel, à quelque valeur que la demande puisse monter.

2^{de} lid. — (Tekst der Commissie.)

Art. 86. — De werkrechtersraden doen uitspraak, zonder beroep, over de eischen die onder hunne bevoegdheid vallen tot de som van 200 frank *voor de werklieden en van 500 frank voor de bedienden*, en onder voorwaarde van beroep, welke hoogere som de eisch moge bereiken.

COLFS.

III. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ
PAR M. JANSON.

ART. 3.

L'appel des jugements rendus par les conseils de prud'hommes sera porté devant le juge de paix si l'intérêt du litige n'est pas supérieur à trois cents francs; devant le tribunal civil, s'il dépasse trois cents francs et n'atteint pas deux mille cinq cents francs; devant la cour d'appel, s'il dépasse deux mille cinq cents francs.

III. — AMENDEMENT DOOR
DEN HEER JANSON INGEDIEND.

ART. 3.

Het hooger beroep, aangeteekend tegen de vonnissen verleend door de werkrechtersraden, wordt gebracht voor den vrederechter, indien het geding niet meer bedraagt dan drie honderd frank; voor de burgerlijke rechtbank, indien het drie honderd frank te boven gaat en beneden twee duizend vijf honderd frank blijft; voor het Hof van beroep, indien het twee duizend vijf honderd frank overschrijdt.

Paul JANSON,
E. HAMBURSIN.